



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 5 octobre 2006

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Estimations de la production des principales grandes cultures, septembre 2006	2
Les agriculteurs des Prairies ont indiqué que la production des grandes cultures devrait diminuer comparativement aux sommets atteints en 2005. En Ontario, les agriculteurs devraient produire moins de maïs-grain et de soya; la production devrait toutefois demeurer au-dessus de la moyenne décennale. Au Québec, la production de soya pourrait atteindre un nouveau sommet, tandis que la production de maïs-grain diminuera.	
Permis de bâtir, août 2006	5
En août, la valeur des permis de bâtir a enregistré son deuxième niveau en importance à la suite d'augmentations globales observées dans les cinq composantes résidentielles et non résidentielles.	
Étude : La croissance de l'emploi dans les collectivités du nord de l'Ontario, 1981 à 2001	10
Production et valeur des peaux d'animaux à fourrure dans les fermes, 2005	10
Production et valeur des peaux d'animaux sauvages, 2004	10
Bilan des principaux grains au Canada, 2002-2003 à 2005-2006	11
Transport de pétrole brut et de produits pétroliers raffinés par pipeline, juin 2006	11
Nouveaux produits	12



Communiqués

Estimations de la production des principales grandes cultures

Septembre 2006

Les agriculteurs des Prairies ont indiqué que la production des grandes cultures devrait diminuer comparativement aux sommets atteints en 2005. En Ontario, les agriculteurs devraient produire moins de maïs-grain et de soya; la production devrait toutefois demeurer au-dessus de la moyenne décennale. Au Québec, la production de soya pourrait atteindre un nouveau sommet, tandis que la production de maïs-grain diminuera.

Les données tirées de l'Enquête annuelle sur les fermes de septembre qui a été menée auprès de 17 100 agriculteurs du 5 au 12 septembre n'ont indiqué que des changements modestes comparativement aux données provisoires sur la production des grandes cultures contenues dans le rapport d'enquête publié en août. Le Manitoba constituait une exception digne de mention, les conditions s'étant améliorées considérablement jusqu'à la récolte.

Les températures au-dessus de la moyenne et les conditions de sécheresse ont ensemble causé un stress des cultures dans l'Ouest canadien, mais ont également permis une maturité des cultures plus rapide ainsi qu'une récolte hâtive. De nombreux secteurs ont déclaré avoir déjà effectué la plus grande partie de leurs récoltes au moment de l'enquête.

Estimations de septembre de la production

Culture	2005	Juillet 2006	Septembre 2006	2005
				à septembre 2006
		en milliers de tonnes		variation en %
Tout le blé	26 775	25 925	26 289	-1,8
Blé de printemps	18 788	19 032	19 234	2,4
Orge	12 481	10 287	10 011	-19,8
Maïs-grain	9 461	8 960	8 823	-6,7
Canola	9 660	7 977	8 485	-12,2
Avoine	3 432	3 776	3 782	10,2
Blé d'hiver	2 072	3 475	3 517	69,7
Blé dur	5 915	3 418	3 538	-40,2
Soya	3 161	3 163	3 293	4,2
Pois secs de grande culture	3 100	2 784	2 753	-11,2
Lin	1 082	978	959	-11,3

La production des grandes cultures au Manitoba devrait rebondir fortement, à la suite des conditions d'humidité excessive qui ont dévasté les cultures en 2005. On a indiqué que la chaleur de fin de saison

a permis certaines augmentations impressionnantes de la production de céréales et d'oléagineux.

Dans l'Est, les agriculteurs du Québec et de l'Ontario continuent de s'attendre à une production supérieure à la moyenne pour la plupart des grandes cultures. La récolte du maïs et du soya n'aura pas lieu avant plusieurs semaines.

La production de canola dans les Prairies devrait chuter

Les agriculteurs des Prairies ont indiqué qu'ils prévoient récolter 8,4 millions de tonnes de canola, en baisse de 1,1 million de tonnes par rapport aux 9,5 millions de tonnes récoltées en 2005. La production resterait bien au-dessus de la moyenne décennale de 6,8 millions de tonnes. La diminution serait attribuable à un déclin du rendement, lequel passerait de 32,6 à 28,8 boisseaux à l'acre. La superficie récoltée devrait rester inchangée comparativement à 2005.

Les agriculteurs du Manitoba ont fait état d'un bond considérable dans la production prévue de canola comparativement au rapport sur les cultures publié en août. La production atteindrait maintenant un sommet de 1,8 million de tonnes, surpassant ainsi de 11 400 tonnes l'ancien sommet atteint en 1998. Le rendement pourrait également atteindre un sommet se chiffrant à 32,1 boisseaux à l'acre. Le sommet antérieur, atteint en 2003, était de 31,3 boisseaux à l'acre.

La production en Saskatchewan pourrait chuter de 21,0 % et s'établir à 3,7 millions de tonnes, tandis que les agriculteurs de l'Alberta anticipent une baisse de 18,9 % pour obtenir une production de 3,0 millions de tonnes. Ces deux diminutions résulteraient du recul important des rendements prévus.

La production de lin diminue

Dans les Prairies, la production de lin pourrait régresser de 11,3 % et s'établir à 959 400 tonnes, en raison d'une baisse prévue du rendement, passant de 21,5 boisseaux à l'acre en 2005 à 18,4 boisseaux à l'acre en 2006, soit près de la moyenne décennale de 19,1 boisseaux à l'acre.

Les producteurs de la Saskatchewan, où la majeure partie du lin canadien est cultivé, ont fait état d'un fléchissement prévu de la production de 18,6 % pour se chiffrer à 717 100 tonnes, tandis que les agriculteurs du Manitoba ont indiqué une forte progression de 38,6 %, qui fait passer la production à 204 200 tonnes.

La production de blé de printemps augmente légèrement

Les agriculteurs des Prairies prévoient récolter 18,8 millions de tonnes de blé de printemps, en hausse de 2,3 % par rapport aux 18,3 millions de tonnes récoltées en 2005. La moyenne décennale est de 17,6 millions de tonnes. La superficie récoltée pourrait s'accroître de 2,7 millions d'acres, mais le rendement pourrait baisser pour passer de 39,7 à 35,1 boisseaux à l'acre.

Les agriculteurs du Manitoba anticipent une forte croissance de la production de blé de printemps, en hausse de 49,2 % pour se fixer à 3,5 millions de tonnes, en raison d'importantes hausses du rendement et des acres récoltées. La production moyenne décennale est de 3,3 millions de tonnes.

La récolte de blé de printemps en Alberta pourrait chuter de 9,1 % et s'établir à 6,7 millions de tonnes, en raison d'un déclin du rendement de 6,9 boisseaux à l'acre. Les agriculteurs de la Saskatchewan prévoient maintenant une faible baisse de la production de 46 300 tonnes, laquelle s'établirait à 8,6 millions de tonnes, ce qui est attribuable à un rendement plus modeste mais à une superficie récoltée plus grande.

La production de blé dur dégringole

La production de blé dur dans les Prairies devrait dégringoler de 40,2 % et s'établir à 3,5 millions de tonnes, en baisse de 2,4 millions de tonnes comparativement à 2005. La production moyenne décennale se chiffre à 4,7 millions de tonnes. Cette situation découle d'une régression moyenne de 7,3 boisseaux à l'acre et d'une réduction de 1,5 million d'acres récoltées.

La production en Saskatchewan, où plus des trois quarts du blé dur canadien est cultivé, pourrait diminuer de 2,0 millions de tonnes et s'établir à 2,8 millions de tonnes. Les agriculteurs de l'Alberta ont indiqué un recul de 32,3 % de la production qui s'établirait à 691 300 tonnes, puisque 260 000 acres de moins ont été récoltées.

La production de céréales fourragères est diversifiée

La production d'orge dans les Prairies devrait fléchir de 20,5 % et atteindre 9,2 millions de tonnes, à la suite de la diminution prévue du rendement et de la superficie récoltée. La production moyenne décennale s'établit à 11,4 millions de tonnes.

On a indiqué que la production du Manitoba a bondi de 80,2 % pour atteindre 1,2 million de tonnes, revenant à la moyenne décennale. La production de la Saskatchewan devrait chuter de 36,0 % et s'établir

à 3,4 millions de tonnes, tandis que la production de l'Alberta devrait diminuer de 18,0 % et se fixer à 4,6 millions de tonnes.

La production d'avoine dans les provinces des Prairies pourrait augmenter de 11,1 % pour se chiffrer à 3,3 millions de tonnes, en raison d'une augmentation similaire de la superficie récoltée, et se situer près de la moyenne décennale de 3,1 millions de tonnes.

À l'échelon provincial, la production d'avoine au Manitoba devrait bondir de 121,4 % et atteindre 975 600 tonnes, tandis que la production en Saskatchewan devrait s'accroître légèrement de 1,5 %, atteignant 1,7 million de tonnes. La production en Alberta devrait quant à elle reculer de 26,6 % pour se chiffrer à 630 800 tonnes.

La production de pois de grande culture devrait diminuer dans les Prairies

La production de pois de grande culture dans les Prairies devrait diminuer de 347 700 tonnes comparativement à 2005 et s'établir à 2,7 millions de tonnes, en raison d'un recul de 15,5 % du rendement. La production moyenne décennale est de 2,2 millions de tonnes.

La production au Manitoba devrait bondir de 37,1 % et atteindre 85 700 tonnes, ce qui est toujours nettement inférieur à la moyenne décennale de 147 200 tonnes. En Saskatchewan, les agriculteurs ont indiqué une chute de production de 15,0 % pour atteindre 2,1 millions de tonnes, en raison d'une baisse du rendement de 6,1 boisseaux à l'acre. Chiffrée à 2,7 millions d'acres, la superficie récoltée pourrait atteindre un sommet, surpassant le sommet de 2,6 millions d'acres atteint en 2005. La superficie récoltée de pois secs a progressé constamment en Saskatchewan depuis 2003. En Alberta, la production pourrait régresser légèrement de 1,2 % pour s'établir à 609 900 tonnes, en raison d'une baisse du rendement de 7,2 boisseaux à l'acre. La production moyenne décennale est de 492 000 tonnes.

Les agriculteurs de l'Ontario et du Québec produiraient moins de maïs-grain

Les agriculteurs du Québec prévoient que la production de maïs chutera de 19,1 % pour s'établir à 2,8 millions de tonnes, ce qui représente une estimation qui n'a pas été observée depuis 2000 et qui se situe sous la production moyenne décennale de 2,9 millions de tonnes. Cette diminution serait attribuable à une superficie récoltée moins grande et à un rendement prévu plus faible comparativement à 2005.

En Ontario, la production anticipée pour le maïs était en baisse de 1,8 % pour s'établir à 5,7 millions de tonnes, en raison d'un fléchissement de rendement

de 6,9 boisseaux à l'acre. La production resterait nettement supérieure à la moyenne décennale de 5,4 millions de tonnes.

La production de soya au Québec atteindrait un sommet, mais celle de l'Ontario diminuerait

La production de soya au Québec augmenterait de 5,0 % comparativement à 2005 pour atteindre un sommet de 530 000 tonnes, en raison de l'augmentation prévue des superficies récoltées et des rendements supérieurs à la moyenne. L'ancien sommet de la production prévue, atteint en 2004, était de 520 000 tonnes.

La production de soya en Ontario pourrait chuter de 3,5 % par rapport à 2005 et s'établir à 2,5 millions de tonnes, soit une valeur qui demeure néanmoins nettement supérieure à la moyenne décennale de 2,1 millions de tonnes. Cette diminution serait attribuable à la baisse de 125 000 acres de la superficie récoltée.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 001-0004, 001-0010, 001-0017 à 001-0020.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3401.

La publication *Série de rapports sur les grandes cultures : Estimation de septembre de la production des principales grandes cultures*, Canada, 2006, vol. 85, n° 7 (22-002-XIB, gratuite) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. On peut également obtenir une version imprimée (22-002-XPB, 17 \$ / 95 \$). Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec David Burroughs au 613-951-5138 (dave.burroughs@statcan.ca) ou avec Daniel Bergeron au 613-951-3864 (daniel.bergeron@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Permis de bâtir

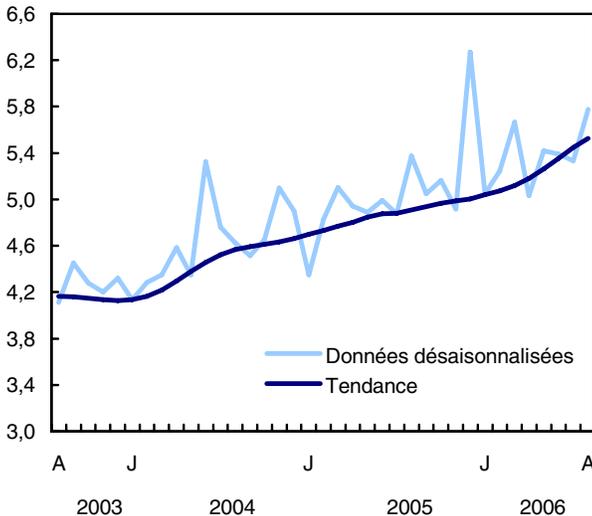
Août 2006

En août, la valeur des permis de bâtir a enregistré son deuxième niveau en importance à la suite d'augmentations globales observées dans les cinq composantes résidentielles et non résidentielles. Les municipalités ont délivré pour 5,8 milliards de dollars de permis, en hausse de 8,3 % par rapport à juillet.

Le total enregistré en août n'a été surpassé que par celui inscrit en décembre 2005 (6,3 milliards de dollars), alors qu'à Toronto, plusieurs permis relatifs à des demandes reçues précédemment devaient être émis avant la fin de 2005 afin d'éviter des frais d'aménagement supérieurs.

Les intentions de construction étaient élevées en août

En milliards de dollars



La valeur des permis de construction résidentielle a atteint 3,6 milliards de dollars, en hausse de 5,0 % comparativement à juillet, ce qui constitue une troisième progression enregistrée en quatre mois. Celle-ci résulte d'une forte demande de nouveaux logements unifamiliaux et multifamiliaux. Cette demande connaît une tendance à la hausse depuis quelques mois.

La valeur des permis de construction non résidentielle s'est élevée à 2,17 milliards de dollars, en hausse de 14,2 % par rapport à juillet. Une croissance de 10 % ou plus dans les trois composantes non résidentielles (industrielle, commerciale et institutionnelle) est à l'origine de la croissance globale. Le niveau maintenu en août est le deuxième en importance constaté au cours des 12 derniers mois,

Note aux lecteurs

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.

L'Enquête sur les permis de bâtir vise 2 380 municipalités représentant 95 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction. Les collectivités représentant les autres 5 % de la population sont très petites, et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total.

La valeur des intentions de construction présentées dans ce communiqué ne comprend pas les travaux d'ingénierie (par exemple, les aqueducs, les égouts et les ouvrages de drainage) ni ceux associés au terrain.

Dans le cadre du communiqué Permis de bâtir, la région métropolitaine de recensement d'Ottawa-Gatineau est divisée en deux régions, soit Ottawa-Gatineau (partie Québec) et Ottawa-Gatineau (partie Ontario).

celui-ci ayant été surpassé uniquement par la marque de 2,23 milliards de dollars inscrite en mars cette année.

La tendance de la valeur des permis de construction non résidentielle est à la hausse depuis la fin de 2005.

Ces résultats laissent entrevoir une fin de 2006 occupée pour les travailleurs des secteurs de la construction résidentielle et non résidentielle, la valeur des permis étant un indicateur avancé de l'activité de construction.

Dans chaque province, sauf le Manitoba et la Saskatchewan, on a observé une augmentation de la valeur globale des permis. Toutefois, les résultats exceptionnels enregistrés en août sont principalement attribuables aux importantes hausses de la valeur des permis de construction résidentielle et non résidentielle inscrites en Ontario.

Secteur résidentiel : La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux et multifamiliaux demeure élevée

La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux a crû de 2,9 % et a atteint 2,3 milliards de dollars en août, ce qui représente une troisième hausse mensuelle consécutive. La valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a également augmenté, progressant de 9,1 % pour se situer à 1,3 milliard de dollars. Cette hausse survient à la suite d'une autre croissance de 11,0 % inscrite en juillet.

À l'échelon provincial, les hausses les plus marquées de la valeur des permis de construction résidentielle en août sont survenues en Ontario (+10,6 %, une valeur totale de 1,3 milliard de dollars) et en Colombie-Britannique (+11,4 %, une valeur totale de 649 millions de dollars). La valeur des

permis de construction résidentielle en Ontario a atteint son plus haut niveau constaté depuis janvier, cette croissance ayant pour origine l'augmentation de la valeur des permis de construction de logements unifamiliaux et multifamiliaux. En Colombie-Britannique, l'accroissement ne s'explique que par la hausse enregistrée dans la composante multifamiliale.

La plus forte baisse (-4,4 %) a été inscrite en Alberta, mais celle-ci survient à la suite d'un mois de juillet record. En dépit de cette chute, la valeur des permis de construction résidentielle en Alberta est demeurée très élevée d'un point de vue historique.

Les autorités municipales ont approuvé la construction de 20 180 nouveaux logements en août, ce qui représente le plus haut niveau mensuel constaté depuis le début de 2006.

la solide confiance des consommateurs et les taux hypothécaires toujours avantageux ont continué de soutenir le marché de l'habitation au Canada.

Secteur non résidentiel : Les trois composantes affichent de fortes progressions

Les intentions de construction dans le secteur non résidentiel ont enregistré une croissance de 10 % ou plus dans chacune des trois composantes en août.

Les intentions dans le secteur commercial ont crû de 11,0 % et ont atteint 1,2 milliard de dollars, ce qui constitue une troisième hausse observée au cours des quatre derniers mois. Il s'agit du plus haut niveau en importance constaté depuis le sommet atteint en août 1989. La croissance de la valeur des permis de construction d'immeubles à bureaux en Alberta et en Ontario est à l'origine de cette progression. Cette composante connaît une tendance à la hausse depuis octobre 2005.

Dans la composante industrielle, les intentions ont fait un bond de 29,1 % et ont atteint 436 millions de dollars, après avoir connu une baisse de 48,6 % en juillet. En Ontario, la valeur des permis attribués pour les projets industriels a crû de 27,4 % pour s'établir à 170 millions de dollars, soit la plus importante hausse (en dollars) parmi les provinces, grâce aux projets proposés d'usines de fabrication.

Toutes les provinces ont affiché un accroissement, sauf le Manitoba et Terre-Neuve-et-Labrador. La tendance de la composante industrielle connaît une progression depuis janvier 2006.

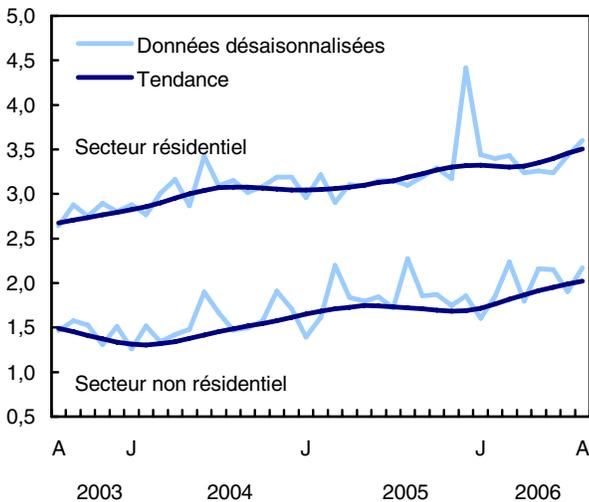
Dans le secteur institutionnel, la valeur des permis a crû de 10,9 % et a atteint 511 millions de dollars, ce qui représente une deuxième augmentation mensuelle consécutive. Celle-ci s'explique par les fortes hausses observées dans les catégories des maisons de soins infirmiers et des immeubles gouvernementaux. L'augmentation la plus importante dans la composante institutionnelle est survenue en Ontario, où la valeur des permis s'est accrue de 77,5 % et a atteint 223 millions de dollars, soit le deuxième plus haut niveau enregistré depuis mars 2006.

Plusieurs facteurs économiques correspondent à la conjoncture favorable du secteur non résidentiel. Parmi ceux-ci, il y a la vigueur des secteurs de la vente au détail et en gros, la croissance des dépenses de consommation, la baisse des taux d'inoccupation d'immeubles à bureaux et les bénéfices d'exploitation des sociétés, qui sont près du sommet inscrit au quatrième trimestre de 2005.

Les plus fortes contributions à la hausse mensuelle (en dollars) constatée dans le secteur non résidentiel provenaient de l'Ontario, de l'Alberta et du Québec.

Les secteurs résidentiel et non résidentiel ont affiché des hausses

En milliards de dollars



Depuis le début de l'année, on a approuvé la construction de 155 230 nouveaux logements, en hausse de 1,5 % par rapport aux huit premiers mois de 2005. Depuis 1988, ce total cumulatif n'a été surpassé qu'en 2004, soit l'année où l'on avait autorisé la construction de 161 575 nouveaux logements au cours de cette même période de huit mois.

Si l'Alberta avait été exclue des statistiques nationales, le nombre de nouveaux logements approuvés aurait connu une baisse cumulative de 3,1 %.

Selon ces résultats, le secteur de l'habitation est demeuré très vigoureux. Le marché de l'emploi favorable, l'économie dynamique de l'Ouest canadien,

À la suite d'augmentations importantes en juillet, la Saskatchewan et le Manitoba ont affiché les plus fortes baisses (en dollars) en août.

Toutefois, au cours des huit premiers mois de 2006, la valeur des permis de construction non résidentielle a augmenté de 43,3 % en Saskatchewan et de 18,1 % au Manitoba par rapport à la même période en 2005.

À l'échelle nationale, également sur une base cumulative, la valeur des permis de construction commerciale a progressé de 14,0 %, tandis que la valeur des permis de construction industrielle a crû de 6,5 %.

À l'opposé, la valeur des permis de construction institutionnelle a montré une légère baisse de 1,5 % par rapport à la même période de huit mois l'année dernière. L'Alberta et le Québec ont quant à elles inscrit les plus fortes progressions (en dollars).

Régions métropolitaines : Calgary, Edmonton et Vancouver sont loin devant

Parmi les régions métropolitaines, ce sont Calgary, Edmonton et Vancouver qui ont montré les plus fortes hausses (en dollars) de la valeur totale des permis de bâtir au cours des huit premiers mois de 2006 par rapport à la même période l'an dernier.

À Calgary et à Vancouver, c'est une hausse des intentions de construction de bâtiments résidentiels et non résidentiels qui est à l'origine de cette augmentation. À Edmonton, la progression provient seulement du secteur de l'habitation.

Chacune des huit régions métropolitaines à l'ouest de l'Ontario a enregistré une hausse d'au moins 10 %. Ensemble, celles-ci ont réalisé 56,4 % de l'augmentation cumulative à l'échelle nationale.

À l'opposé, Hamilton et Ottawa ont affiché les plus fortes baisses (en dollars). Parmi les cinq régions métropolitaines qui ont montré un recul, seule Québec était située à l'extérieur de l'Ontario.

Les plus importantes diminutions dans le secteur résidentiel provenaient de Montréal et de Québec. Toutefois, ces deux centres, tout comme Calgary et Vancouver, sont ceux qui ont montré les hausses les plus marquées dans le secteur non résidentiel.

À Montréal et à Québec, les projets dans la composante institutionnelle ont contribué aux excellents résultats. À Calgary et à Vancouver, ce sont principalement les permis de construction commerciale qui sont à l'origine de cette progression.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010 et 026-0015.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2802.

Le numéro d'août 2006 de *Permis de bâtir* (64-001-XIF, gratuit) paraîtra bientôt.

Le communiqué sur les permis de bâtir de septembre sera diffusé le 6 novembre.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec Brad Sernoskie au 613-951-4646 ou composez sans frais le 1-800-579-8533 (bdp_information@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Étienne Saint-Pierre au 613-951-2025, Division de l'investissement et du stock de capital.

□

Valeur des permis de bâtir, selon la région métropolitaine de recensement¹

	Juillet 2006 ^r	Août 2006 ^p	Juillet à août 2006	Janvier à août 2005	Janvier à août 2006	Janvier-août 2005 à janvier-août 2006
Données désaisonnalisées						
	en millions de dollars		variation en %	en millions de dollars		variation en %
St. John's	29,2	32,0	9,7	236,6	240,7	1,8
Halifax	44,2	46,4	5,0	387,1	422,8	9,2
Saint John	14,2	24,9	75,5	98,0	121,8	24,2
Saguenay	15,0	25,7	71,3	111,9	133,6	19,4
Québec	82,0	105,5	28,6	797,3	779,1	-2,3
Sherbrooke	14,4	19,2	33,1	169,1	190,3	12,6
Trois-Rivières	22,4	39,7	77,4	116,4	172,7	48,4
Montréal	502,7	486,8	-3,2	3 888,4	3 923,7	0,9
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	167,7	209,4	24,8	1 556,5	1 491,1	-4,2
Ottawa-Gatineau (partie Québec)	56,6	41,2	-27,2	272,9	329,5	20,7
Ottawa-Gatineau (partie Ontario)	111,1	168,2	51,4	1 283,5	1 161,6	-9,5
Kingston	16,5	18,9	14,2	137,1	179,9	31,2
Oshawa	82,7	57,6	-30,3	613,6	604,5	-1,5
Toronto	897,6	968,2	7,9	6 986,1	7 039,7	0,8
Hamilton	63,7	102,0	60,1	712,5	588,2	-17,4
St. Catharines-Niagara	43,2	88,2	103,9	371,5	379,8	2,2
Kitchener	47,6	55,3	16,1	645,5	646,8	0,2
London	55,3	87,4	58,1	560,4	633,5	13,1
Windsor	16,2	36,9	128,3	315,6	350,3	11,0
Greater Sudbury / Grand Sudbury	14,7	36,7	149,8	123,6	146,4	18,5
Thunder Bay	6,0	15,6	160,1	90,3	60,6	-32,9
Winnipeg	109,7	60,7	-44,6	452,0	592,1	31,0
Regina	41,7	20,3	-51,4	170,7	217,0	27,1
Saskatoon	38,6	34,0	-11,9	241,8	297,9	23,2
Calgary	462,2	477,2	3,2	2 517,9	3 352,5	33,1
Edmonton	242,3	370,4	52,8	1 800,3	2 202,8	22,4
Abbotsford	8,4	13,9	65,3	214,9	249,2	16,0
Vancouver	445,4	596,0	33,8	3 619,0	4 042,0	11,7
Victoria	109,5	65,2	-40,5	456,8	528,9	15,8

^r révisé

^p provisoire

1. Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines de recensement.

Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Valeur des permis de bâtir, selon la province et le territoire

	Juillet 2006 ^r	Août 2006 ^p	Juillet à août 2006	Janvier à août 2005	Janvier à août 2006	Janvier-août 2005 à janvier-août 2006
Données désaisonnalisées						
	en millions de dollars		variation en %	en millions de dollars		variation en %
Canada	5 334,4	5 775,1	8,3	39 354,2	42 913,6	9,0
Résidentiel	3 430,5	3 601,1	5,0	24 671,8	27 033,4	9,6
Non résidentiel	1 903,9	2 174,0	14,2	14 682,4	15 880,3	8,2
Terre-Neuve-et-Labrador	43,7	48,4	10,8	340,7	344,2	1,0
Résidentiel	31,1	30,6	-1,7	216,4	233,8	8,0
Non résidentiel	12,6	17,8	41,9	124,2	110,3	-11,2
Île-du-Prince-Édouard	18,8	22,2	18,2	170,9	145,9	-14,6
Résidentiel	9,6	10,7	11,2	82,5	86,4	4,8
Non résidentiel	9,2	11,5	25,5	88,4	59,5	-32,7
Nouvelle-Écosse	87,1	109,8	26,1	751,5	850,4	13,2
Résidentiel	46,5	62,5	34,3	509,7	567,2	11,3
Non résidentiel	40,6	47,3	16,7	241,8	283,2	17,1
Nouveau-Brunswick	75,5	97,2	28,8	534,7	629,5	17,7
Résidentiel	39,2	43,9	12,0	314,9	352,2	11,9
Non résidentiel	36,2	53,3	47,1	219,8	277,2	26,1
Québec	996,6	1 010,2	1,4	7 513,8	7 721,7	2,8
Résidentiel	665,0	652,1	-1,9	5 234,5	5 068,5	-3,2
Non résidentiel	331,6	358,2	8,0	2 279,3	2 653,2	16,4
Ontario	1 777,7	2 109,4	18,7	15 626,0	15 406,7	-1,4
Résidentiel	1 190,0	1 316,2	10,6	9 432,0	9 559,3	1,3
Non résidentiel	587,7	793,2	35,0	6 194,0	5 847,5	-5,6
Manitoba	151,9	100,3	-33,9	734,1	920,7	25,4
Résidentiel	70,7	68,2	-3,5	422,1	552,4	30,9
Non résidentiel	81,2	32,2	-60,4	311,9	368,3	18,1
Saskatchewan	132,9	79,6	-40,1	558,6	732,8	31,2
Résidentiel	31,3	36,8	17,6	249,6	290,1	16,2
Non résidentiel	101,7	42,8	-57,9	308,9	442,7	43,3
Alberta	1 123,1	1 222,4	8,8	6 460,9	8 677,8	34,3
Résidentiel	759,6	726,1	-4,4	3 841,8	5 403,2	40,6
Non résidentiel	363,5	496,3	36,5	2 619,1	3 274,7	25,0
Colombie-Britannique	907,8	960,8	5,8	6 555,0	7 351,4	12,1
Résidentiel	582,5	649,0	11,4	4 310,4	4 864,7	12,9
Non résidentiel	325,3	311,9	-4,1	2 244,7	2 486,7	10,8
Yukon	5,0	7,3	46,0	39,3	71,5	81,9
Résidentiel	2,4	1,8	-26,8	27,6	26,1	-5,4
Non résidentiel	2,6	5,6	114,7	11,7	45,4	287,2
Territoires du Nord-Ouest	2,7	4,4	60,9	60,5	21,2	-64,9
Résidentiel	2,1	2,4	17,8	23,5	12,6	-46,6
Non résidentiel	0,6	1,9	197,5	37,0	8,7	-76,6
Nunavut	11,8	3,1	-73,7	8,2	39,9	384,7
Résidentiel	0,7	1,1	57,5	6,6	17,0	156,7
Non résidentiel	11,1	2,0	-81,8	1,6	23,0	1 311,9

^r révisé

^p provisoire

Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Étude : La croissance de l'emploi dans les collectivités du nord de l'Ontario 1981 à 2001

Les collectivités du nord de l'Ontario dont l'économie était diversifiée en 1981 étaient plus susceptibles d'afficher une croissance de l'emploi au cours des deux décennies suivantes que leurs homologues moins diversifiées, selon une nouvelle étude.

Toutefois, au fil du temps, cette croissance de l'emploi a été liée à une tendance vers la spécialisation économique. En 2001, les collectivités ont souvent connu une plus grande spécialisation économique puisque leur main-d'oeuvre est passée des secteurs primaires de l'agriculture, de la foresterie et des mines aux secteurs des services.

Dans cette étude, on a analysé le niveau de diversification ou de spécialisation économique dans 79 collectivités du nord de l'Ontario entre 1981 et 2001, ainsi que ses liens avec la main-d'oeuvre. Alors que la région couvre près de 90 % de la masse terrestre de l'Ontario, en 2001, on n'y dénombrait que 786 500 habitants.

Entre 1981 et 1991, les niveaux d'emploi dans le nord de l'Ontario ont augmenté à un taux annuel moyen de 1 %. Toutefois, entre 1991 et 2001, ils ont été ramenés à un taux moyen de 0,6 % par année. C'est pour cette raison que, en 2001, la main-d'oeuvre n'avait progressé que de 4 % par rapport aux niveaux de 1981.

Tous les centres urbains de plus de 10 000 habitants dans le nord de l'Ontario ont perdu des emplois entre 1996 et 2001. Selon l'étude, la proximité entre une collectivité du nord de l'Ontario et une grande ville n'a pas eu d'incidence sur la probabilité de la croissance de l'emploi.

Dans les collectivités du nord de l'Ontario, la croissance de l'emploi a été très variée au cours de ces années. Environ 72 % des collectivités ont enregistré une augmentation de l'emploi, tandis que 28 % ont connu une diminution.

Des pertes d'emplois considérables constituaient la tendance générale dans les secteurs primaires (l'agriculture, la foresterie et les mines) et dans les secteurs de transformation des produits des secteurs primaires (comme les scieries, les usines de pâtes et papiers et les fonderies).

L'étude a permis de constater que le défi que les collectivités du nord de l'Ontario devaient relever pour accroître leur main-d'oeuvre consistait à trouver des produits nouveaux ou différents à exporter.

Le document de travail sur l'agriculture et le milieu rural intitulé «Les collectivités du Nord de

l'Ontario : diversification, spécialisation et croissance économiques», 1981 à 2001 (21-601-MIF2006082, gratuit) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Heather Clemenson au 613-951-3168 (heather.clemenson@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Production et valeur des peaux d'animaux à fourrure dans les fermes

2005 (données provisoires)

Le nombre de peaux provenant de fermes à fourrure a diminué, étant passé de 1 479 940 peaux en 2004 à 1 428 100 en 2005. La valeur de ces peaux se chiffrait à 96,6 millions de dollars, en raison d'une forte hausse des prix.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 003-0014 et 003-0015.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3426.

La publication *Statistiques de fourrures*, 2005 (23-013-XIF, gratuite) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Sous *Publications Internet gratuites*, choisissez *Agriculture*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 ou avec Bernadette Alain au 902-893-7251 (bernadette.alain@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Production et valeur des peaux d'animaux sauvages

2004 (données provisoires)

La valeur des fourrures provenant du piégeage a diminué de 6,1 % pour s'établir à 24,7 millions de dollars en 2004 par rapport à l'année précédente. En Ontario, la valeur des fourrures provenant du piégeage a augmenté de 14,3 % pour s'établir à 7,4 millions de dollars, tandis qu'au Québec, elle a crû de 0,8 %. Ces deux provinces ainsi que les trois provinces des Prairies ont représenté environ 80 % de la valeur totale.

Données stockées dans CANSIM : tableau 003-0013.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3428.

La publication *Statistiques de fourrures, 2005* (23-013-XIF, gratuite) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Sous *Publications Internet gratuites*, choisissez *Agriculture*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 ou avec Bernadette Alain au 902-893-7251 (bernadette.alain@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Bilan des principaux grains au Canada

2002-2003 à 2005-2006

Le bilan des principaux grains au Canada pour les campagnes agricoles 2002-2003 à 2005-2006 est maintenant offert. Pour la première fois, les données du bilan des principaux grains dans les fermes sont accessibles dans CANSIM avec les données du bilan national.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 001-0040 à 001-0043.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3403, 3404, 3464 et 3476.

Le *Bilan des principaux grains au Canada* est maintenant en vente (22F0002XFB, 200 \$). Les

données de ce bilan figureront aussi dans le numéro d'août 2006 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, gratuit), qui paraîtra bientôt.

Pour obtenir des renseignements généraux ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 (agriculture@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Transport de pétrole brut et de produits pétroliers raffinés par pipeline

Juin 2006

Les données sur les arrivages nets par pipeline de pétrole brut et d'équivalents, de gaz de pétrole liquéfié et de produits pétroliers raffinés, de même que sur les exportations de pétrole brut par pipeline et les livraisons de pétrole brut par pipeline aux raffineries canadiennes sont maintenant offertes pour juin.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 133-0001 à 133-0005.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2148 et 2191.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (energ@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Nouveaux produits

Documents de travail sur l'agriculture et le milieu rural, «Les collectivités du Nord de l'Ontario : diversification, spécialisation et croissance économiques», 1981 à 2001, n° 82
Numéro au catalogue : 21-601-MIF2006082
(gratuit).

Série de rapports sur les grandes cultures, vol. 85, n° 7
Numéro au catalogue : 22-002-XIB
(gratuit).

Série de rapports sur les grandes cultures, vol. 85, n° 7
Numéro au catalogue : 22-002-XPB (17 \$/95 \$).

Statistiques de fourrures, 2005
Numéro au catalogue : 23-013-XIF
(gratuit).

Emploi, gains et durée du travail, juillet 2006, vol. 84, n° 7
Numéro au catalogue : 72-002-XIB
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM et -XBB ou XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-2800**

Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : **1 877 287-4369**

Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le : **1 877 591-6963**

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-010-150-03000003



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 5 juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les marchés à court terme 10
- Aides en termes positifs, septembre terminant le 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.